

# SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

**Pastor / Proboszcz**  
Father Adam Hurbanczuk

**Address**  
55 Charter Oak Avenue  
Hartford, CT 06106

**Rectory Telephone:**  
(860) 522-9157

**Rectory Fax:**  
(860) 524-9433



## RECTORY OFFICE HOURS:

(*Godziny Urzędowania*): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM  
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

## CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)

Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM

*Niedzielne Msze święte po polsku*: 8:30 AM i 11:30 AM

Weekday Masses / *Msze w tygodniu*: 7:00 AM & 8:00 AM

## CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment

(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

## CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only

*Po polsku* - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

## CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.

*Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.*

## VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

*Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.*



SUNDAY, JULY 2, 2023

## 13<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

GIO

"Whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—amen, I say to you, he will surely not lose his reward." - Mt 10:42

Excerpt from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCC

GLP



ARCHDIOCESE OF HARTFORD  
134 FAIRMINGTON AVENUE  
HARTFORD, CONNECTICUT  
06105-3784

OFFICE OF  
THE ARCHBISHOP

June 26, 2023

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As announced in Rome on June 26, Pope Francis has appointed, at my request, a Coadjutor Archbishop for Hartford. Bishop Christopher Coyne, Bishop of Burlington, Vermont.

Bishop Coyne's appointment as coadjutor means that upon my retirement next year after I reach the canonical retirement age of 75 he will succeed me as your Archbishop.

I made this request of Pope Francis in a letter I sent to him dated January 24 of this year. With the passing of years and my own retirement age approaching, I told Pope Francis that the appointment of a coadjutor bishop would not only be helpful to me for the pastoral care of the Archdiocese, but would also provide my successor with time to become familiar with the Archdiocese, its clergy and people, and with our ongoing pastoral planning, before becoming Archbishop.

I should add that a request for the appointment of a coadjutor bishop is not unprecedented, as we saw recently in the Diocese of Providence, Rhode Island, with the appointment of Bishop Henning as coadjutor to succeed Bishop Tobin.

I am grateful to Pope Francis for granting my request and to Bishop Coyne for accepting this appointment from the Holy Father. I first met Bishop Coyne in 2011 and we have worked together as members of the United States Conference of Catholic Bishops. His years of ministry as a priest and bishop speak for themselves, and our Archdiocese will be blest to have him as chief shepherd when the time comes. I know we will give him a warm welcome.

Bishop Coyne will take up residence in the Archdiocese with a Mass of Welcome to be celebrated at the Cathedral of Saint Joseph, Mother Church of the Archdiocese of Hartford, on Monday, October 9, 2023, at 2 PM.

As for me, my 75<sup>th</sup> birthday, God willing, will be April 12, 2024. I hope with divine assistance to continue to fulfill my responsibilities faithfully, now ably assisted by both Coadjutor Archbishop Coyne and Bishop Betancourt.

Sincerely yours in Christ

Most Reverend Leonard P. Blair  
Archbishop of Hartford

*JULY 2, 2023*

**SUNDAY, JULY 2, 2023**

**THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall.**

**TUESDAY, JULY 4, 2023**

**INDEPENDENCE DAY– RECTORY OFFICE**

**CLOSED**



The Parish Office will be closed on Tuesday, July 4th in Observance of Independence Day! Wishing all of our families a Blessed, Happy & Safe Holiday!

**FIRST FRIDAY, JULY 7, 2023**

**6:00 p.m.—Adoration of Our Lord in the Blessed Sacrament and confession.**

**7:00 p.m.— Mass in Polish**

**SATURDAY, JULY 8, 2023**

**3:00—4:00p.m.—Confession**

**4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass**

**SUNDAY, JULY 9, 2023**

**FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**CHURCH RESTORATION FUND**

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: **anonymous donation.**  
**BÓG ZAPŁAĆ. Fr. Adam**

**4 - Day WALKING PILGRIMAGE**

Ss. Peter & Paul Church, Great Meadows, NJ will host a spiritual 4-day Walking Pilgrimage on August 10 – 13<sup>th</sup>, 2023 from our church in NJ to Our Lady of Czestochowa Shrine in Doylestown, PA. Walkers range from infants to people well into their 70's. You may join our spiritual trip any day of the journey and for as many days as you wish. Register by mail before July 24th for the discounted prices or visit our website for churches in your area that also offer discounted prices.

**More info call 908-637-4269**

**or [www.walkingpilgrimage.us](http://www.walkingpilgrimage.us).**

*2 LIPCA 2023*

**NIEDZIELA – 2 LIPCA 2023**

**TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

**Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.**

**WTOREK– 4 LIPCA 2023**

**DZIEŃ NIEPODLEGŁOŚCI– KANCELARIA**

**NIECZYNNA**

**PIERWSZY PIĄTEK– 7 LIPCA 2023**

**6:00 p.m.—Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

**7:00 p.m.—Msza po polsku.**

**SOBOTA– 8 LIPCA 2023**

**3:00—4:00p.m.—Spowiedz**

**4:00 p.m.—Msza Wigilijna.**

**NIEDZIELA – 9 LIPCA 2023**

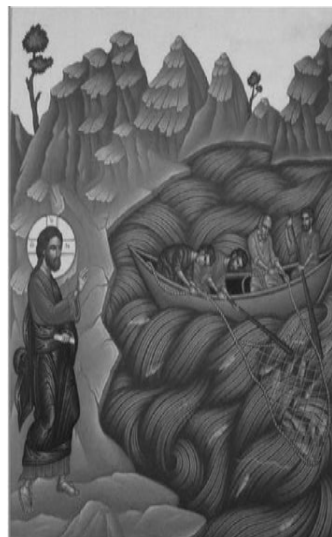
**CZTERNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

**FUNDUSZ NAPRAW KOŚCIOŁA**

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od: **anonimowa donacja**  
**BÓG ZAPŁAĆ. Ks. Adam**

**4- DNIOWA PIESZA PIELGRZYMKA**

Parafia SS. Piotra i Pawła w Great Meadows, NJ organizuje 4 –dniową Pieszą Pielgrzymkę w dniach od 10 do 13 sierpnia do Sanktuarium Matki Bożej w Dylestown, PA. Pielgrzymi to osoby w dużym przedziale wiekowym od niemowląt do osób starszych. Można dołączyć do pielgrzymki w każdym dowolnym dniu lub zakończyć wcześniej jeśli jest taka potrzeba. Rejestracja emailowa ze zniżką przed 24 lipca. Więcej informacji pod telefonem 908-637-4269  
or **[www.walkingpilgrimage.us](http://www.walkingpilgrimage.us).**



God calls you to seek Him, to know Him, and to love Him.

Can you hear Him calling you?

- CCC 1



If so, it is time to join the  
New England Catholic Biblical School.

Call us 860-242-5573 x 2651

**JULY 2, 2023**

**Saturday, July 1 Sobota 1 Lipca**

8:00 a.m.+ Bogusława Dziewa- *przyjaciółka*.

4:00 p.m.+ Wincenta, + Feliks, +Joseph, +Ronald,  
+Dolores Bielawiec- *family*.

**SUNDAY MASS. July 2 Niedziela 2 Lipca**

7:00 a.m.+ Jan Mietek Maselek- *E. Lipinski*.

8:30 a.m.+ Piotr, +Helena, +Tadeusz Gładyszewski-  
*rodzina*.

10:00 a.m.- God's blessing and health for Świeca family  
- *family*

11:30 a.m.+ Edmund Lyzczarz- *żona*.

**Monday, July 3 Poniedziałek 3 Lipca**

**St. Thomas, Apostle, S. Tomasz Apostoła**

7:00 a.m.+ Zofia, +Paweł, +Jan Szczygieł-  
*Perucki family*.

8:10 a.m.- o Boże błogosławieństwo dla Elżbiety  
Matysiak i Bogumiły Kuda- *J. Amelia*.

**Tuesday, July 4 Wtorek 4 Lipca**

7:00 a.m.+ Józef Dziewaltowski- *Ch. Jones*.

8:10 a.m.+ Wojciech i +Zofia Partyka, +Jan i +Janina  
Grabiec- *rodzina*.

**Wednesday, July 5 Środa 5 Lipca**

**St. Elizabeth of Portugal/ S. Elżbiety z Portugalii**

7:00 a.m.+ Leonora Kominek- *H. Chrostowski*.

8:10 a.m.+Jerzy Chrostowski- *W. Kryński*.

**Thursday, July 6 Czwartek 6 Lipca**

**St. Maria Goretti, Virgin and Martyr/**

**Ś. Marii Goretti, dziewicy i męczennicy**

7:00 a.m.+ John Harry, +Dorota Kimberley and dec'd  
of the family- *H. Chrostowski*.

8:10 a.m.+ ks. Stanisław Palach, +Genowefa i + Elżbieta  
Palach- *rodzina*.

**Friday, July 7 Piątek 7 Lipca**

7:00 a.m.- God's blessing and health for Wanda Byndas  
on her birthday- *Teresa*.

8:10 a.m.- Msza św. wynagradzająca Najświętszemu  
Sercu Pana Jezusa za grzechy ludzkości- *Alina*

7:00 p.m. + Marcin i +Katarzyna Masełek, +Maria  
Kostek- *rodzina Maselek i Staroń*.

**Saturday, July 8 Sobota 8 Lipca**

8:00 a.m.+ Charles M. Davidson-  
*rodzina Białkowski*.

4:00 p.m.+ Antoni Długozima-  
*Korzep & Domanski families*.

**NEXT SUNDAY MASS. July 9 Niedziela 9 Lipca**

7:00 a.m.+ Czesław, +Kazimierz, +Krystyna,  
+Aleksandra, + Stanisław Tuminski- *family*.

8:30 a.m.+ Michał, +Jan, +Michalina Młynek- *A. Tytoń*.

10:00 a.m.+ Franciszek i +Julia Mikulec, +Karol,  
+Marianna, +Karol Pinda, +Anna i  
+Stanisław Sotysik- *rodzina*.

11:30 a.m.+ Henryk Sikorski- *żona i syn*.

**2 LIPCA 2023**

**OFFERATORY - KOLEKTA**

JUNE 25, 2023

**Weekly/Tygodniowa... \$ 3,606.00**

**Second collection.... \$ no collection**

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

**Módlmy się za chorych / Pray for the sick**

Kazimierz & Zofia Andrzejczuk, Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Bogdan Dziewaltowski, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Stanley Kucharski, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Marek Skonieczny, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Weronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net).

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

+ Anna Oleasz

i za zmarłych w Polsce  
and the deceased in Poland

+ Helena Tatarek

+ Anna Kudyba

+ Jan Drelich

*Our e-mail address is*

*Adres e-mail do kancelarii parafii:*

[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)

**TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO**

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła ( tuż po Mszy św. 8:30 ) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

*„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”*

*Św. Jan Paweł II*





**PETER'S PENCE COLLECTION**

Today is the Peter's Pence Collection, a worldwide collection that support the work of the Universal Church, including the work of the Holy See and the charitable works of Pope Francis. Take this opportunity to join with Pope Francis and be a sign of mercy to our suffering brothers and sisters.

Please be generous today. For more information, visit: [www.obolodisanpietro.va/en.html](http://www.obolodisanpietro.va/en.html).

**IMPORTANT— SUMMER TIME**

Meeting of our Parish Societies are held-up during summer time (JULY and AUGUST). They will resume at normal time in SEPTEMBER. Thank you.

**St. Elizabeth of Portugal**

July 5 St. Elizabeth was born to Peter III of Aragon and his queen Constantia in 1271. Like most royal girls of the time, she was betrothed at an early age and was married to King Diniz (or Dinis, English: Denis) at the age of 12. Although her husband's infidelities and life of sin caused much scandal, Elizabeth was a good and pious queen. She attended Mass daily and dedicated her life to helping the poor. She established orphanages and shelters for the homeless. She also founded a convent of Poor Clares in Coimbra, Portugal. Often called Peacemaker, Elizabeth was from her birth a reconciler of conflict. Her birth brought her father and his estranged father James to peace. Later when her own son and husband came to war out of jealousy, she rode between armies and reconciled the two men. After King Diniz died in 1325, she went to live as a lay member at the convent of Poor Clares that she had founded. But her fight for peace was not over, she undertook a long ride to keep the army of her son Afonso IV, from fighting that of Alfonso XI of Castile. Although she was successful, she died shortly after from a fever. Saint Elizabeth was canonized on May 25th, 1625, by Pope Urban VIII. In the United States her memorial has been transferred to 5 July since 4 July is Independence Day, a national holiday.

**WSPOMNIENIE BŁ. MARII TERESY LEDÓCHOWSKIEJ, DZIEWICY**

6-go lipca Kościół w Polsce obchodzi liturgiczne wspomnienie obowiązkowe bł. Marii Teresy Ledóchowskiej, dziewicy. Maria Teresa urodziła się 29 kwietnia 1863 roku w Loosdorf w Austrii. Otrzymała głęboko religijne wychowanie. Mając lat 27 zrezygnowała ze stanowiska damy dworu i wszystkie swoje talenty literackie i organizacyjne poświęciła dziełu misji afrykańskich. Dnia 9 września 1895 roku złożyła śluby zakonne jako pierwsza siostrzyczka założonego przez siebie stowarzyszenia misyjnego, zwanego Sodalicją świętego Piotra Klawera. Zmarła 6 lipca 1922 roku w Rzymie i tam spoczywa. Jest patronką dzieł misyjnych w Polsce

**KOLEKTA PETER'S PENCE**

W ten weekend jedna z kolekt Peter's Pence przeznaczona jest na wsparcie Kościoła Powszechnego, w tym pracy Stolicy Apostolskiej i działań charytatywnych papieża Franciszka. Skorzystaj i Ty z okazji i dołącz do papieża Franciszka i wesprzyj potrzebujących braci i siostry. Otwórz swoje serce na potrzeby innych, prosimy o wsparcie.

Więcej informacji na stronie:

[www.obolodisanpietro.va/en.html](http://www.obolodisanpietro.va/en.html).

**WAŻNE—OKRES LETNI**

W okresie letnim tj. lipiec i sierpień zebrania naszych Organizacji i Towarzystw Parafialnych są wstrzymane. Zebrania zostaną wznowione we wrześniu.

Dziękujemy.

**DAR BOŻEGO POKOJU**

Dary, które Jezus wysłużył swoją męką i zmartwychwstaniem, pozostawił dla dobra wszystkich w swoim Kościele. W nim powołuje tych, którzy mają być zwiastunami Bożego pokoju. Dar pokoju nie jest ich własnością, lecz skutkiem bycia przez nich posłusznymi narzędziami Bożej łaski. Bo można przekazać innym to, co się samemu posiada. Każdy dom potrzebuje Bożego pokoju. Nie tylko ten, który się nawiedza, ale i swój własny. Boży pokój to panowanie Boga, gdzie Jego prawo miłości jest przyjmowane i realizowane, gdzie jest miłosne posłuszeństwo Jego nauce. Pokój Boży to nie brak trudności, lecz brak grzechu. To przyjaźń z Jezusem, który jest naszym pokojem i prześlaniem. Przyjaźń, która promieniuje na innych i wzbudza w nich tęsknotę za Bożym pokojem. Błogosławieni, którzy wprowadzają pokój: oni będą nazwani synami Bożymi. Pokój i dobro!

**BLISKOŚĆ I WIARA**

Bliskość Jezusa uzdrawia i przywraca do życia, bo On jest Panem życia, On jest życiem. Jezus pozwala się zbliżyć do siebie i sam się przybliża. Ale aby dokonała się przemiana, nie wystarczy sama bliskość Jezusa, potrzebna jest jeszcze żywa wiara człowieka. Tylu ludzi tłoczyło się wokół Niego i dotykało Go, lecz tylko kobieta cierpiąca na krwotok została uzdrowiona ze swej niemocy, gdyż bardziej niż dłonią dotknęła Jezusa sercem przepelnionym ufnością i wiarą. Jezus wskrzesza także córeczkę dostojnika, bo ten wierzy, że Jezus może to uczynić, i z ufnością prosi Go o to. Ja także mogę otrzymywać od Jezusa wszelkie łaski. Jednak oprócz Jego bliskości potrzebna jest też moja ufna wiara.

**BALTYK EUROPEAN DELI**  
Sandwiches & Hot Foods to Go  
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.  
**731 Wethersfield Ave., Htfd.**  
(corner South Street)  
**296-0600**

**Roly Poly BAKERY**  
Cakes & Pastries • Dairy • Deli  
Grocery • Smoked Meats • Much More!  
Mon Closed  
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2  
860-229-5109 [www.RolyPolyinc.com](http://www.RolyPolyinc.com)

**SUPPORT OUR PARISH**

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**  
They allow us to print this bulletin. Thank you!

**South Green Memorial Home**  
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy  
43 Wethersfield Ave.  
Hartford  
**246-1413**  
Pre-Arrangement Counseling

**KORZEP INSURANCE AGENCY**  
Paul Korzep, LUTC, Owner and Agent  
Auto-Home-Business-Life Insurance  
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033  
[paulkorzep@korzepinsurance.com](mailto:paulkorzep@korzepinsurance.com) • [www.korzepinsurance.com](http://www.korzepinsurance.com)  
Tel: 860-633-2112

**Beautiful Venue for Special Occasions**  
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.  
**Moonlight Bistro**  
123 Broad Street  
New Britain, CT  
**860 223 7055**

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**  
Instantly create and purchase an ad with  
**AD CREATOR STUDIO**  
  
[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**7 Days A Week**  
6AM - 3PM  
**DINER (860) 257-7006**  
1797 Berlin Turnpike  
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT  
Breakfast • Lunch • Polish Food

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust  
• Burglary • Flood Detection  
• Fire Safety • Carbon Monoxide  
ADT Authorized Provider | SafeStreets  
**833-287-3502**

**NEW HAUS GROUP**  
Angelica Czercowy  
LICENSED REALTOR  
**860.578.7811**  
Mówię po polsku!  
[angelica@newhausct.com](mailto:angelica@newhausct.com)  
[www.newhausct.com](http://www.newhausct.com)

Wethersfield East Hartford  
**D'Esopo Funeral Chapel**  
Dedicated to families since 1905  
**860-563-6117 • [www.desopofuneralchapel.com](http://www.desopofuneralchapel.com)**

**Farley-Sullivan Funeral Homes**  
[www.farleysullivan.com](http://www.farleysullivan.com)  
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999  
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

**IF YOU LIVE ALONE**  
**MDMedAlert!**™ As Low As **\$19<sup>95</sup>** /mo.  
✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW! 800.808.9294** [md-medalert.com](http://md-medalert.com)

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693  
**Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.**  
Come Home to Comfort  
Come Home to Kennedy's  
**OIL TO GAS CONVERSIONS**  
Water Heaters • Boilers/Furnaces  
Heat Pumps • Air Conditioning  
Heating Tune Ups  
Yearly Tune-Up Specials  
Available on Heating & AC  
Low Interest Financing  
**(860) 296-4867**  
[www.kennedysplumbing.com](http://www.kennedysplumbing.com)

**The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.**  
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.  
Call our main number to find which of our 30 cemeteries is nearest you.  
**All Saints Cemetery**  
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473  
**203-239-2557**  
Or visit our website at **WWW.CCACEM.ORG**  
For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures the traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!  
**CONTACT ME**  
**Andrew Martinez**  
[amartinez@4LPi.com](mailto:amartinez@4LPi.com)  
**(800) 477-4574 x6372**